

《儿女英雄传》的“V+得+……”结构

杨 勇

内容提要: 《儿女英雄传》的动态助词“得”用于动词或动词短语之后构成的“V+得+……”结构,主要有四种形式。本文对这些结构形式进行划分和研究,无论对共时的语法描写还是历时的语法研究,均有一定的意义和价值。

关键词: 《儿女英雄传》 语法 动态助词 动词 动词短语

《儿女英雄传》的“得”(有时写作“的”),其语法性质并不完全相同,语法意义也多种多样,划分和归并各类不同的“得”和“得”字句,无论对共时的语法描写或是历时的语法研究,均有一定的意义和价值。本文旨在描写由动态助词“得”用于动词(短语)V之后构成的“V+得+……”结构,尽可能深入、细致地分类描写它的方方面面。希望藉此能对近、现代汉语语法的深入研究,乃至汉语史的研究,显示出它的实际意义和参考价值。

一、“V+得₁+……”结构

1.1 “得₁”在这一结构中处在动态助词的位置上,表示动作行为获得某种结果。例如:

(1)只听他又应了一声,只是止听得人声儿,不见个人影儿。(8·107)^[1]

(2)张太太便说:“噯!瞧着你们娘儿们这才叫那‘公修公德,婆修婆德,各人修得各人德’咧!”(40·827)

1.2 能进入“V+得₁+……”结构中 V 位置的动词,有以下明显的语音特征和语义特征:

语音形式上,V 主要由单音节动词充当,如下例(3)~(4)。全书 246 个用例中,V 为单音节动词的,共 238 例;V 为双音节动词的仅 8 例,如下例(5)~(6)。单音节动词用例占 96.75%,双音节动词用例仅占 3.25%。例如:

(3)所喜接得几封家信,知道家中安静,公子照常读书,也就无可惦念了。(2·26)

(4)姑娘听得人家要笑话了才止悲不语。(28·490)

(5)(安太太)说:“只是小子你一时那里去张罗得这些银子?”(12·165)

(6)公子除一般的受此风霜之外,从不理会得途中的渴饮饥餐那些苦楚。(4·48)

从意义上看,V 普遍具有“获取”、“获得”义。换言之,“获取”、“获得”义是能进入这一句法框架的动词普遍具有的共同语义特征。出现率最高的是“听”。“听得”的用例,多达 192 例,占全部用例的 78.05%。与“听”相当的还有“打听、听说、闻”等,都表示一种感知上的获得。例如:

(7)他便找了这班人,打听得这号行李落在悦来老店。(21·341)

(8)如今听说得这送弹弓的正是个半百老头儿,可不是华奶公是兀谁?(17·262)

(9)才进院门,便闻得有一阵烟火油酱气。(28·491)

V也可以是某些心理活动动词,如“盼”(5例),表示某种意愿上的获得。例如:

(10)金玉姊妹今日之下盼得夫婿中了,两个是一团精神,张罗换衣裳,换帽子。(36·667)

除上述两类动词外,则是“接、赚”类具有“获取”义的动作行为动词,如下例的(11);也可以是表示“使之获得”的“穿、帮助”之类的动作行为动词,如下例的(12)。

(11)谁想前年又接得你尊翁的信,道他升了副将,又作了那纪大将军的中军,并且保举了堪胜总兵。(19·309)

(12)头一件得帮助得你中个举人,会上个进士,点了翰林,先交代了读书这个场面。(30·532)

1.3 “V+得₁”的语法组合,在表意上具有及物性,因而其后以带宾语为最常见,共241例,占全部用例的97.97%;不带宾语的情况罕见,仅5例,占全部用例的2.03%。

a. “V+得₁”所带宾语,其名词性宾语由偏正短语、数量短语或指量短语等充当,没有单个名词或单个代词作宾语的情况。例如:

(13)(老爷)问道:“阿哥!你在那里弄得许多银子?”(12·75)

(14)求其儿女英雄,英雄儿女,一身兼备的,也只见得两个:一个是上古女娲氏。一个是掌释教的释迦牟尼佛。(1·5)

(15)安老爷才听得这句,不觉赞道:“这一转转得大妙!”(38·743)

谓词性宾语主要由主谓短语充当,例如:

(16)华忠这概老头子是好不容易盼得老爷今日要走个整站,此时师老爷忽然又要看凤凰,便说:“……!”(38·731)

除主谓短语外,还可以是述宾短语、述补短语、连动短语、兼语短语,也可以是单个动词充当。例如:

(17)听得没些声息了,才把着帘子向外望了望。(35·649)

(18)说着,又听得哭起来。(7·92)

(19)(舅太太)听得来请,便合他姊妹说道:“莫不是那事儿发作了。”(40·811)

(20)接着便听得许多人叫道:“开门”。里面却静悄悄的不听得有人答应。(28·476)

(21)这话连我也只听得说。(33·595)

动词和名词性宾语之间的语义关系,可以概括为两类,即受事宾语和结果宾语。

宾语为受事的,例如:

(22)邓九公向安老爷道:“到了考的这天,我开得十六力的硬弓。”(15·228)

宾语为动作行为结果的,例如:

(23)他谈何容易作了个美人,开成朵名花,酿得杯旨酒?(30·531)

b. “V+得₁”后没出现宾语,仅5例。实际上,可以解释为宾语因一定的上下文语境而省略或隐含。例如:

(24)老爷道:“那求富的,纵让千辛万苦的求得,莫认作可以侥幸,须知‘飞的不高,跌的不重’。”(14·198)

1.4 “V+得₁+……”结构的否定式是在V前加“不曾”或加“不”,用例不多,共21例。例如:

(25)他心里只顾这等想着,也不曾听得太太怎样吩咐。(40·819)

(26)不听得张姑娘说些什么,却只见他不住的笑着点头儿。(40·796)

1.5 现代汉语表达此类结构时,动词后已不带“得₁”,或者由与之相应的其他成分替代,或者连替代成分也不用。此类结构的否定式,也有与之对应的不同表达式。

a. 在现代汉语共同语里,与“V+得₁+……”相应的表达式通常是“V+到+……”,“得₁”由“到”替换。例如:

你在那里弄得许多银子? 你在那里弄到这么多银子?

忽然听得本科探花点了个旗人,人人惊异。 忽然听到本科探花点了个旗人,人人惊异。

b. “V+得₁+……”,现代汉语相应的表达式为“V+成+……”。“得₁”由与之相当的成分“成”替换。例如:

他谈何容易作了个美人,开成朵名花,酿得杯旨酒? 他谈何容易作了个美人,开成朵名花,酿成杯旨酒?

c. “V+得₁+……”,现代汉语相应的表达式是“V+……”,“得₁”不再用,也不用其他成分于“得₁”的位置。例如:

公修公德,婆修婆德,各人修得各人德。 公修公德,婆修婆德,各人修各人的德。

d. “V+得₁+……”结构的否定式,现代汉语已不在V前加“不曾”,或者加“不”,而是前加副词“没有”或“没”。例如:

也不曾听得太太怎样吩咐。 也没(没有)听到太太怎样吩咐。

也都不听得他有个别号。 也都沒有(没)听说他有个别号。

二、“V+得₂+……”结构

2.1 “V+得₂+……”中的“得₂”,动态助词,表示动作行为的完成或实现。例如:

(37)还不曾到得通州,那老家人张进宝早接下来。(22·363)

2.2 “V+得₂+……”中的V,绝大多数仍由单音节动词充当,如例(27)。此类用例共有99例,占全部用例的95.19%。V为双音节动词的4例,仅占全部用例的3.85%。此外,还有个别用例中的V是由述补短语充当的(仅一例)。例如:

(28)这话要不是我从去年结识得老弟你这么个人,我也没这妄想。(32·574)

(29)说着,把手里的烟袋递给柳条儿,还说:“你可给奶奶吹干净得再收。”(38·721)

此类结构中的V,普遍由表示动作行为的动词充当,非动作行为动词一般不能进入V位置,唯一的例外只有一个表示关系意义的动词“有”,共4例。例如:

(29)程相公便叫住他问道:“你早上说的天齐庙有得凤凰看,怎的吾们看着?”(38·745)

2.3 根据“V+得₂”后是否有后续成分的情况,可进一步划分为四种句法格式:

2.3.1 “V+得₂+O”

这一格式出现频率最高,达85例,占此类总数的81.73%。宾语O,可以是名词性词语,也可以是谓词性词语。

名词性宾语主要由名词和偏正短语充当,例如:

(30)他说:“自从父亲出去这趟,不曾成得名,不曾立得业,倒吃了许多辛苦,赔了若干银钱。”(33·589)

(31)一时想起来,自己半生辛苦,黄卷青灯,直到须发苍然,才得得这桩心愿,不觉喜极生悲,倒落了几点泪。(2·15)

此外,宾语还可以是数量短语、指量短语、“指+数量”形式和人称代词。例如:

(32)将走得两步,张太太这里嚷起来了,说:“姑娘,你回来!”(24·396)

(33)才说得这句,早听得邓九公一路从里头就嚷出来了。(39·758)

(34)才说得这一句,公子便攒着眉摇着头,道:“俗!”(30·530)

(35)问了问,才知他爹娘是贵州仲苗的叛党,老祖太爷手里得的分赏功臣为奴的罪人,他爹娘到这里才养得他。(29·519)

谓词性宾语主要由主谓短语充当,例如:

(36)(公子)道:“便是大圣人道得个‘吾不如老农’,‘吾不如老圃’。”(33·599)

除主谓短语外,宾语还可以是述补短语,也可以由形容词充当。例如:

(37)安老师道:“事情过了,到得见着了,都当面提一句。”(29·514)

(38)便是我说书的说来说去也只看得个热闹,到今日还不曾看出他的意旨在那里呢。(26·443)

名词性宾语和动词的语义关系,宾语主要是动作行为的受事,如例(30)(31),这与“V+得₁+……”结构中的宾语一致。不同的是,“V+得₂+O”中的宾语O,还可以是处所宾语、时量宾语、动量宾语。

能带处所宾语的动词,只限于“进、到、出、上”等表示趋向的动词。例如:

(39)不曾到得跟前,东首便是一座小庙的样子。(24·402)

(40)公子笑着,才出得屋门,只见从外进来了一群人;……。(28·481)

时量宾语、动量宾语由表示时间、动量的数量短语充当,例如:

(41)安太太因他们还不曾过得十二日,仍叫张姑娘伴了何小姐回到新房同公子夫妻每共桌而食。(29·513)

(42)张姑娘不知是计,接过去才瞧得一眼便扔在桌子上,……。(38·724)

2.3.2 “V+得₂+C”

“V+得₂”后带补语的用例不多,一共仅4例。补语限于趋向动词充当,且“得₂”是表完成、实现义的动态助词,不同于联系动词与补语的结构助词“得”。例如:

(43)只是这些金银珠宝,千方百计才弄得来,三言两语便花将去。(13·192)

(44)华忠回道:“好容易扎挣得起来,拼凑了两吊来钱,奴才就雇了个短盘儿驴子盘到他们这里。”(14·207)

2.3.3 “V+得₂+C+O”

“V+得₂”之后既带补语又带宾语的用例也不多,共5例。补语只能是趋向动词充当,宾语一般为处所宾语,受事宾语只见于个别用例。宾语、补语的语序,孰前孰后,有一定条件。V为一般动词时,处所宾语位于趋向补语之后,受事宾语位于趋向补语之前;V为趋向动词时,处所宾语位于趋向补语之前。例如:

(45)(他)将要问说:“怎么母亲的灵倒先到了?”不曾问得出口。(23·378)

(46)安太太那边自从张金凤进门之后,在安太太是本不曾生得这等一个爱去。(13·192)

(47)不好过的是出得场来,看看谁脸上都象个中的,只疑心自己不象。(35·645)

2.3.4 “V+得₂”

“V+得₂”之后什么成分也没有。宾语因一定的上下文语境而省略或隐含。这类格式共10例。例如:

(48)他身上有杀父大仇,只因老母在堂,无人奉养,一向不曾报得。(16·239)

2.4 “V+得₂+……”结构的否定式不能在V前加“不”,只能是前加“不曾”,否定曾经完成或实现过某种行为。例如:

(49)不曾说得出口,只听舅太太从西耳房一路唠叨着就来了。(35·659)

2.5 在现代汉语共同语里,由于表完成的动态助词“了”已发展成熟,因而在表达此类句法结构时,“得₂”已被相应的动态助词“了”取代了。在否定式里,“不曾”由“没有(没)”替换,V后既不用“得₂”,也不用“了”。比较:

肯定式:V+得₂+……”→“V+了+……”

今日之下结识得你这等一个人物,人生一世算不白活了! 今日之下结识了你这样一个
人物,人生一世算没白活了!

否定式:“不曾+V+得₂+……”→“没有(没)+V+……”

还不曾得到通州,那老家人张进宝早接下来。 还没有(没)到通州,那老家人张进宝早接
下来。

三、“V+得₃+……”结构

“V+得₃+……”结构中的“得₃”,用在动词后,充当动态助词,表示状态的持续。例如:

(50)(十三妹)说道:“你不曾生得眼睛,须是生着耳朵,也要打听打听你姑娘可是怕你来探
的,可是你说得动的!”(17·275)

这类句法格式的出现率很低,一共只有3例。其基本特点是:

a. “得₃”相当于现代汉语的动态助词“着”。现代汉语表达此类结构时,“得₃”要由与之相当的成分“着”替换。

b. V由表持续义的单音节动词充当。

c. “V+得₃”必带名词性宾语。

d. 这一句法格式只用于肯定式,没有否定式的情况。

四、“V+得₄+……”结构

4.1 “V+得₄+……”中的“得₄”,用于动词后,充当动态助词,表示动作行为曾经发生,但未继续到现在。例如:

(51)何小姐道:“及至我过来问了问,自从公公回京时,家中不曾减得一口人,省得一分用度,
……。”(30·533)

4.2 “V+得₄+……”中的V,均由动作行为动词充当,并以单音节动词为多,占全部用例的80.00%,V为双音节动词的2例,仅占20.00%。

V为单音节动词充当的,如例(51);V为双音节动词的,如:

(52)把位安太太忙得头脸也不曾好生梳洗得。(2·15)

4.3 “V+得₄”之后,可以带宾语,也可以不出现宾语,但以带宾语为主,占70.00%,不带宾

语的只占 30.00%。

这一格式所带宾语均为名词性宾语,没有谓词性宾语。宾语主要是受事宾语,其次是时量宾语。从另一角度考察,宾语可以是单宾语,可以是双宾语。例如:

(53)听了听,更楼上的钟鼓还不曾交得三更。(35·650)

(54)邓九公道:“直到今日我不曾报得他一分好处。”(16·238)

不带宾语的“V+得₄”结构,是由于受事成分已占据了主语的位置。句中常用“连……也……”关联,用以强调受事主语。例如:

(55)说完,他又向安公子道:“只是叫‘礼’字儿管住了我们,连一杯水酒也不曾备得。”(11·160)

4.4 “V+得₄+……”结构只有否定式用法,没有肯定式例子。否定式在V前加“不曾”,如前所举例(52)~(55)。例如:

(56)安老爷听了这话,便长吁一声道:“只我自己读书一场,不曾给国家出得一分力,不曾给祖宗增的一分光,……。”(35·663)

4.5 “V+得₄+……”中的“得₄”,相当的现代汉语的动态助词“过”。现代汉语相应的表达式是将“得₄”换成“过”,或者连“过”也可以不用。否定式用“没有(没)”,口语已不用“不曾”。比例:

不曾给国家出得一分力,不曾给祖宗增的一分光。 没有给国家出过一分力,没有给祖宗增过一分光。

连一杯水酒也不曾备得。 连一杯水酒也没有准备。

五、结语

5.1 “V+得+……”结构中的“得”,均为虚化了的动态助词“得”,但各自显示的语法意义不同,可以划分为“得₁₋₄”。

5.2 “V+得+……”结构中的V,主要是动词,并以单音节动词为主;V为动词性短语的,仅见于个别用例。进入这一语法位置的动词,均不带“了、着、过”,不采取重叠形式;形容词(短语)均不能进入V位置。

5.3 以《儿女英雄传》中“V+得+……”的用例同现代汉语比较,这一结构中的动态助词“得”基本上已为相应的“了、着、过”等所取代。可见,汉语语法由近代到现代,进一步向着分工明确,更为规范的方向发展。

注释:

[1]本文的例句以1981年2月上海书店印行的版本为准。例句后括号里的数码为:回·页。

(本文为作者硕士学位论文的一部分,原文约3万字,1993年3月完成。指导教师为聂敏熙教授)